

Т. Крунтяева
Н. Молокова



Словарь
иностранных
музыкальных
терминов



МУЗЫКА

УДК 78.01
ББК 92.1
К84



Крунтяева, Т. С., Молокова, Н. В.

К84 Словарь иностранных музыкальных терминов / Т. Крунтяева, Н. Молокова. — М. : Музыка. — 184 с.

ISBN 978-5-7140-0591-6

Словарь содержит традиционные термины, широко применяемые в педагогической и исполнительской практике, а также большое количество понятий, получивших распространение в музыкальной литературе XX века.

ББК 92.1

ISBN 978-5-7140-0591-6

© Издательство «Музыка», 2009

ОТ СОСТАВИТЕЛЕЙ

В связи с распространением музыкальной терминологии на различных европейских языках переводные словари приобретают в наше время немаловажное практическое значение. К этой категории принадлежит и данный словарь. В нем содержатся наиболее распространенные иностранные термины, применяемые в нашей музыкальной практике в иноязычном (латинском) написании, и дается краткий перевод их на русский язык. Словарь предназначен для музыкантов-профессионалов — исполнителей, композиторов, теоретиков, историков, педагогов, учащихся и широкого круга любителей искусства.

Не ставя перед собой задачу охватить необъятную массу современной музыкальной терминологии, составители данного словаря стремились представить наиболее распространенные обозначения. Сохранены также многие термины старинной музыки, и в наше время представляющие интерес для исполнителей, историков и теоретиков, — термины мензуральной нотации, названия старинных инструментов, особенно тех видов, которые сохранились в концертной практике, и др. Из большого количества народных музыкальных инструментов разных стран в словарь включены лишь некоторые, получившие международное распространение (гитара, мандолина, банджо и др.). Инструментарий, применяющийся только в музыкальном быту своей родины, в словарь не включен.

При пользовании словарем нужно помнить следующее:

1. Поскольку словарь является переводным, в нем даны наряду с иноязычными терминами лишь самые краткие определения на русском языке, в некоторых случаях сопровождаемые пояснениями. За более подробными сведениями следует обращаться к энциклопедическим и толковым словарям.

2. В каждую рубрику словаря включаются сходные по значению однокоренные слова на одном языке (напр., итал. *graziosamente*, *grazioso* и т. п.) либо сходные и одинаковые слова на разных языках (напр., англ. *violin*, нем. *Violine*, итал. *violino*, фр. *violon*).

3. Большинство основных музыкально-теоретических и эстетических понятий приведено на четырех языках — итальянском, французском, немецком, английском.

4. В западноевропейских языках прилагательные и наречия выражаются обычно одной и той же грамматической формой (напр., *maestoso* означает по-итальянски как величественно, так и величественный). Поскольку большинство терминов относится к оттенкам исполнения, в словаре перевод дается в форме наречия, в соответствии с русским словоупотреблением.

5. После каждого иноязычного слова приводится (в скобках) произношение его в русской транскрипции. Нужно иметь в виду крайнюю условность подобного «изображения», особенно в передаче английской и французской фонетики. В частности, французское *e*, *eu* транскрибируется как *э*; *u* — как *ю*, *ap*, *op*, *un* — как *ан*, *он* (с носовым призвуком); *e tuet* как *э* либо опускается; английское *th* передается через *т* или *д*; *a* — как *а*, *о*, *э*, *эй*; *o* — как *у*, *о*, *оу*, *а*, *э* и т. д. При крайней приблизительности подобной транскрипции составители считали все же нужным привести ее во избежание более грубых ошибок при чтении иностранных слов.

6. В русской устной и литературной речи издавна укоренилось неправильное произношение некоторых итальянских терминов: *капріччио* (правильно — *капріччо*), *адáждо* (правильно — *адáджо*) и др. В словаре указано как правильное итальянское произношение, так и сохранившееся по традиции (с оговоркой — *традиц. произн.*).

7. Многие термины применяются в музыке в переносном смысле. Для понимания их полезно знать первоначальное, буквальное значение слов, что в подобных случаях указывается с пометой *букв.* (буквально).

8. В ряде случаев в словаре приводятся большие иноязычные фразы (особенно из произведений А. Скрябина, Г. Малера, К. Дебюсси и др.), не понятные для не знающих языка и трудно расчленимые. В таких случаях дается полный перевод. Последования слов, легко расчленимые, не включены, и читателям следует обращаться к отдельным составляющим словам. Так, напр., *molto sostenuto* — нужно смотреть слова *molto* (очень) и *sostenuto* (сдержанно).

9. Исполнительские указания на разных языках бывают выражены именем существительным с предлогом (итал. *con, col, al, alla* и т. д., фр. *avec*, нем. *mit* и т. д.). В таких случаях следует обращаться к имени существительному, а если данное слово отсутствует, то к предлогу.

10. Имена прилагательные на итальянском и французском языках в превосходной степени с суффиксом *issim* в словаре не приводятся. Нужно обращаться к основной форме прилагательного, откидывая суффикс.

Авторы приносят искреннюю благодарность специалистам-консультантам Т. А. Воробьевой, В. М. Буяновскому, Е. С. Гвоздевой, И. А. Лихачеву, Н. И. Москаленко, Г. Н. Рождественскому, Л. М. Шиндери, внесшим ценный вклад в подготовку словаря.

СОКРАЩЕНИЯ

амер.— американский	неск.— несколько
англ.— английский	нидерл.— нидерландский
букв.— буквально	обознач.— обозначение, обозначает
буквен.— буквенный	однородн.— однородный
в.— век	орк.— оркестровый, оркестр
вв.— века	певч.— певческий
венг.— венгерский	позднелат.— позднелатинский
вок.— вокальный	португ.— португальский
г.— год	посмертн.— посмертный
греч.— греческий	прованс.— провансальский
дерев. дух.— деревянный (-ые) духовой	произв.— произведение
(-ые)	ритмич.— ритмический
диатонич.— диатоническая	сев.-амер.— северо-американский
древнегреч.— древнегреческий	симф.— симфония, симфонический
дух.— духовой	сканд.— скандинавский
духовн.— духовный	скрипичн.— скрипичный
заклучит.— заключительный	смычков.— смычковый
и др.— и другие	сопровожд.— сопровождение
инструм.— инструмент, инструменталь-	соч.— сочинение
ный	спец.— специальный
исп.— исполнитель, исполнение	ср.— средний
испан.— испанский	средневек.— средневековый
итал.— итальянский	старин.— старинный
камерн.— камерный	ступ.— ступень
католич.— католический	струн.— струнный
кубин.— кубинский	сценич.— сценический
лат.— латинский	танц.— танцевальный
медн.— медный (-ые)	т. е.— то есть
метал.— металлический	театр.— театральные
муз.— музыка, музыкальный	темперир.— темперированный
муз.-поэтич.— музыкально-поэтичес-	традиц.— традиционный
кий	удар.— ударный
назв.— название	ф.-п.— фортепиано
напр.— например	фолькл.— фольклорный
нар.— народный	фр.— французский
негр.— негритянский	щипк.— щипковый (-ые)
нем.— немецкий	электромуз.— электромузыкальный

А

А (англ. эй), **а** (нем. а) — буквен. обознач. звука *ля*

ab (нем. аб) — прочь, снять

abaissement (фр. абэсэмáн) — понижение (темперир. строя); **abaisser** (абэсэ) — понижать

abandon (фр. абандóн) — непри- нужденность; **avec abandon** (авэ́к абандон) — непринужденно, отда- ваясь чувству

abbandonatamente (итал. аббандо- нотамэнтэ); **con abbandono** (кон аббандоно) — непринужденно, от- даваясь чувству

abbassamento (итал. аббассамэ́н- то) — понижение, затухание

a. del suono prodotto dal bemole (а. дель суóно продóтто даль бэмóле) — понижение (темперир. строя)

a. di mano (а. ди мэно) — под- кладывание одной руки под дру- гую при игре на ф.-п.

a. di voce (а. ди во́че) — ослабле- ние звука голоса, затухание

abbassando (итал. аббассáндо) — уменьшая, понижая силу звука

abbassare (итал. аббассáрэ) — спустить струну

abbellendo (итал. аббэлэ́ндо) — украшая, вводя произвольные укра- шения

abbellimenti (итал. аббэлимэ́нти) — украшения, мелизмы

abbreviation (англ. эбривиэ́йшн),

Abbreviatur (нем. абрэвиатур), **ab- breviatura** (итал. аббрэвиату́ра) — знак сокращения нотного письма, аббревиатура

abdämpfen (нем. áбдэмпфен) — приглушать [звук]; **Abdämpfung** (нем. абдэмпфунг) — демпфер

abgerissen (нем. áбгериссэн) — от- рывочный, отрывистый

abgestimmt (нем. áбгештиммт) — настроенный

ab initio (лат. аб ини́цио) — с на- чала

abklingen (нем. áбклингэн) — за- тухать

Abkürzung (нем. áбкюрцунг) — знак сокращения в нотном письме; то же, что *Abbreviatur*

abnehmend (нем. áбнэмэнд) — ослабляя [звук]

abréger (фр. абрэжэ́) — сокра- щать, уменьшать; **abrégez!** (абрэ- жэ́) — короче!

abreißen (нем. áбрайсэн) — обор- вать, оборванный

abréviation (фр. абрэвиасьóн) — знак сокращения нотного письма, аббревиатура

abruptio (лат. абрúпцио) — 1) перерыв, внезапная пауза; 2) муз. фигура в виде прерванного оборота

Abschlag (нем. áбшлаг) — снятие звука, жест окончания

abschluß (нем. áбшлюс) — заклю- чение, окончание

- abschwellen** (нем. абшвэллен) — затихать
- absetzen** (нем. абзэтцэн) — делать табулатурное переложение
- absteigen** (нем. абштайгэн) — нисходить; **absteigend** (абштайгэнд) — нисходящий
- abstoßen** (нем. абштоссэн) — играть деташе
- Abstrich** (нем. абштрих) — движение смычка вниз
- abstufen** (нем. абштуфэн) — оттенять
- Abstufungen** (абштуфунгэн) — оттенки
- abtaktig** (нем. абтактих) — начинающая с сильной доли такта, без за такта
- Abteilung** (нем. абтайлюнг) — раздел, часть
- abwechselnd** (нем. абвэксэльнд) — чередуя [с. др. инструм.]
- abwechs(e)lungsreich** (нем. абвэкслюнгсрайх) — разнообразный (с разнообразными сменами темпа и нюансировки)
- abwiegen** (нем. абвигэн) — сдерживать, обдумывать; **abwogend** (нем. абвогэнд) — сдерживая
- accablement** (фр. акаблеман) — уныние, удрученность; **avec accablement** (авэк акаблеман) — удрученно
- accademia** (итал. аккадэмиа) — 1) академия (высшее учебное заведение или научное учреждение); 2) наименование концерта в Зап. Европе в 18 в.; **accademia spirituale** (аккадэмиа спиритуале) — духовн. концерт
- accarezzevole** (итал. аккарэццэволе) — ласково, вкрадчиво
- acceleramento** (итал. аччэлерамэнто) — ускорение; **accelerando** (аччэлерандо), **accelerato** (аччэлерато), **con acceleramento** (кон аччэлерамэнто), **con accelerando** (кон аччэлерандо) — ускоренный, ускоренно, ускоряя
- accélération** (фр. аксэлерасьон) — ускорение; **accélérez!** (аксэлерэ) — ускорьте!
- accent** (англ. эксэнт), **accento** (итал. аччэнтó), **accentuation** (фр. аксантюасьон, англ. эксэнтьюэйшн), **accentuazione** (итал. аччентуационэ) — акцент, ударение
- accent** (фр. аксан) — 1) акцент, ударение; 2) форшлаг или нахшлаг в старин. муз.
- accentando** (итал. аччэнтандо), **accentato** (итал. аччэнтато), **accentuated** (англ. эксэнтьюэйтид), **accentuato** (итал. аччэнтуато), **accentué** (фр. аксантюэ) — акцентированный, акцентированно, акцентирова, выделяя
- accentus** (лат. аксэнтус) — 1) мелодии григорианского хорала, исп. в виде декламации; 2) декламация нараспев
- acceso** (итал. аччэзо) — горячий, пылкий; **con acceso** (кон аччэзо) — горячо, с огнем
- accessoire** (фр. аксэсуар) — дополнительный, добавочный
- acciaccato** (итал. аччакато) — резко
- acciaccatura** (итал. аччакатура) — аччакатура (вид форшлага); **acciaccatura doppia, tripla** (аччакатура дóппиа, тóтрипла) — шлейфер (вид форшлага из 2-х, 3-х и более звуков)
- accident** (фр. аксидан), **accidental** (англ. эксидэнтл), **accidente** (итал. аччидэнтэ) — знак альтерации
- accidenti in chiave** (итал. аччидэнти ин кьявэ) — ключевые знаки
- accolada** (итал. акколáда), **accolade** (фр. аколáд, англ. экэлейд),

accollatura (итал. акколату́ра) — акколада

accompagnamento (итал. аккомпанья́мэнто), **accompagnement** (фр. аккомпаньема́н), **accompaniment** (англ. эка́мпэнимент) — аккомпанемент, сопровождение

accompagnando (итал. аккомпанья́ндо), **accompagnato** (итал. аккомпанья́то) — с сопровождением, с аккомпанементом

accoppiare (итал. аккопья́рэ) — соединять, сочетать

accord (фр. а́кор) — 1) аккорд; 2) настройка инструм.; 3) способ настройки струн. инструм. (придаваемая струнам произвольный строй); 4) ансамбль одного семейства инструм. (15—17 вв.).

a. à l'ouvert (а. аль увэ́р), **a. sur les cordes à vide** (а. сюр ле кор а вид) — а. на открытых струнах

a. arpégé (а. арпэ́же) — ломаный а., арпеджио

a. brisé (а. бризэ́) — ломаный а., арпеджио

a. de neuvième (а. дэ нэвьём) — нонаккорд

a. de quarte et sixte (а. дэ карт э сикст) — квартсекстаккорд

a. de quinte et sixte (а. дэ кэнт э сикст) — квинтсекстаккорд

a. de seconde (а. де сэко́нд) — секстаккорд

a. de septième (а. дэ септьём) — септаккорд

a. de septième de dominant (а. дэ сэптьём дэ доминáнт) — доминантсептаккорд

a. de sixte (а. дэ сикст) — секстаккорд

a. de sixte napolitaine (а. дэ сикст наполитэ́н) — неаполитанский секстаккорд

a. de sixte et quarte (а. дэ сикст э карт) — квартсекстаккорд

a. de sixte sensible (а. дэ сикст санси́бль) — терцквартаккорд

a. de tierce et quarte (а. дэ тьерс э карт) — терцквартаккорд

a. parfait (а. парфэ́) — трезвучие

a. parfait de trois sons (а. парфэ́ де трузá сон) — тоническое трезвучие

a. plaqué (а. плякэ́) — однозвучание всех нот а.

accordando (итал. аккорда́ндо) — согласовывая

accordare (итал. аккорда́рэ) — настраивать, согласовывать

accordata (итал. аккорда́та), **accordatura** (аккордату́ра) — настройка

accordate subito! (итал. аккорда́тэ субито) — перестройте немедленно!

accordatoio (итал. аккордато́йо) — камертон

accordéon (фр. акордэо́н), **accordion** (англ. э́кодиэн) — гармошка, аккордеон

accorder (фр. аккордэ́) — настраивать; **accordeur** (акордэ́р) — настройщик

accordo (итал. акко́рдо) — 1) аккорд; 2) струн. смычков. инструм. 16—18 вв.; то же, что *ligone*

a. di nona (а. ди но́на) — нонаккорд

a. di quarta e sesta (а. ди куа́рта э сэста) — квартсекстаккорд

a. di quinta e sesta (а. ди куи́нта э сэста) — квинтсекстаккорд

a. di seconda e quarta (а. ди сэко́нда э куа́рта) — секундаккорд

a. di sesta (а. ди. сэста) — секстаккорд

a. di sesta napoletana (а. ди сэста наполета́на) — неаполитанский секстаккорд

- a. di settima** (а. ди сэттима) — септаккорд
- a. di settima di dominante** (а. ди сэттима ди доминантэ) — доминантсептаккорд
- a. di terza, quarta e sesta** (а. ди тэрца, куэрта э сэста) — терцквартаккорд
- a. di tre suoni** (а. ди трэ суони) — трезвучие
- a. perfetto** (а. пэрфэтто) — трезвучие
- accordoir** (фр. аккордуар) — ключ для настройки муз. инструментов
- accoupler** (фр. акуплэ) — соединять
- accrescendo** (итал. аккрэшэндо) — усиливая звук; то же, что **crescendo**
- accuratezza** (итал. аккуратэцца) — точность; **con accuratezza** (кон аккуратэцца) — точно
- accusé** (фр. акюзэ) — подчеркнуто
- acerbamento** (итал. ачербамэнто) — сурово, резко, грубо
- Achtel** (нем. áхтэль), **Achtelnote** (áхтэльнотэ) — восьмая нота
- Achtelpause** (нем. áхтэльпауза) — восьмая пауза
- acoustics** (англ. экүстикс), **acoustique** (фр. акустйк), **acustica** (итал. акустика) — акустика
- act** (англ. акт), **acte** (фр. акт) — акт, действие
- action** (англ. экшн) — 1) действие; 2) туше
- acuto** (итал. акүто) — пронзительно, остро; **gli acuti** (льй акүти) — верхние ноты
- adagietto** (итал. ададжиэтто) — 1) довольно медленно, но подвижнее, чем **adagio**; 2) небольшое адажио
- adagio** (итал. адáджо; традиц. произн. адáжио) — медленно, спокойно
- a. assai** (а. ассáи), **a. di molto** (а. ди мольто) — очень медленно
- a. espressivo** (а. эспрессиво) — медленно и выразительно
- a. grazioso** (а. грациозо) — медленно и грациозно
- a. ma non troppo** (а. ма нон троппо) — медленно, но не слишком
- a. maestoso** (а. маэстозо) — медленно и величественно
- a. sostenuto** (а. состэнүто) — медленно и сдержанно
- addolcendo** (итал. аддольчэндо) — смягчая, все более нежно; **addolcito** (аддольчйто) — смягченно, нежно
- addolorando** (итал. аддолорáндо) — все более скорбно; **addolorato** (аддолорáто) — скорбно
- Ader** (нем. áдэр) — ус у смычков. инструм.
- adialfono** (итал. адиафóно), **Adiaphon** (нем. адиафóн), **adiaphon** (англ. эдйэфоун), **adiaphone** (фр. адиафóн) — адиафон (клавишн. инструм.)
- adirato** (итал. адирáто) — гневно
- adornando** (итал. адорнáндо), **adornáto** (адорнáто) — украшая; **adornare** (адорнáрэ) — украшать
- ad un tratto** (итал. ад ун трáтто) — одновременно
- aeolius** (лат. эблиус) — эолийский лад
- aérien** (фр. аэрьэн) — воздушно
- äubsserst** (нем. ойсэрст) — весьма, в высшей степени
- affabile** (итал. аффáбиле) — ласково, приветливо
- affannato** (итал. аффáннáто) — беспокойно, тревожно
- affectueux** (фр. афэктюэ) — сердечно, с чувством
- affettamento** (итал. аффэттатамэнтó) — преувеличенно, манерно
- affetto** (итал. аффэтто) — 1) эффект; 2) чувство; **affettuoso** (аф-

фэттуóзо), **con affetto** (кон аффэ́т-то) — с чувством, страстно

affinità (итал. аффинита́) — родство [тональностей]

afflitto (итал. аффли́тто) — грустный, печальный; **afflizione** (аффлицио́нэ) — печаль, уныние; **con afflizione** (кон аффлицио́нэ) — печально, уныло

affrettando (итал. аффретта́ндо) — ускоряя; **affrettare** (аффретта́рэ) — ускорять, спешить; **affrettato** (аффретта́то) — ускоренный, ускоренно

again (англ. эгэ́н) — снова, еще **agevole** (итал. аджэво́ле), **agevolmente** (аджэвольме́нтэ), **con agevolezza** (кон аджэволе́цца) — легко, непринужденно

aggiustare (итал. аджуста́рэ) — согласовывать; **aggiustare la musica alle parole** (аджуста́рэ ля му́зика а́лле паро́ле) — подобрать муз. к словам; **aggiustatamente** (аджустатаме́нтэ) — строго в такт **agile** (итал. аджиле, фр. ажи́ль) — бегло, легко

agilità (итал. аджилита́), **agilità** (фр. ажилитэ́) — беглость, легкость; **con agilità** (итал. кон аджилита́) — бегло, легко

agitated (англ. эджитэ́йтид), **agitato** (итал. аджита́то), **agité** (фр. ажитэ́) — возбужденно, взволнованно

agitazione (итал. аджитацио́нэ) — волнение, возбуждение; **con agitazione** (кон аджитацио́нэ) — взволнованно, возбужденно

Agnus Dei (лат. а́гнус дэ́и) — «Агнец божий» (нач. слова одной из частей мессы и реквиема)

agogica (итал. агóгика), **agogics** (англ. эгóджикс), **Agogik** (нем. агóгик), **agogique** (фр. агожи́к) — агогика

agréablement (фр. агрэаблемáн) — приятно

agréments (фр. агрэмáн) — мелизмы (термин 18 в.)

aigu (фр. эгю́) — остро, пронзительно

ailé (фр. элэ́) — окрыленно

aimable (фр. эма́бль) — приятно, ласково

air (англ. э́а, фр. эр) — ария, напев, песенка

airy (англ. э́ари), **airily** (э́арили) — легко, грациозно

Akt (нем. акт) — акт, действие

Akustik (нем. аку́стик) — акустика

Akzent (нем. акце́нт) — акцент, ударение, **akzentuierend** (акцентуи́рэнд) — акцентируя

à la (фр. а ля) — вроде, в характере

à l'aise (фр. альэ́э) — свободно в темпе и ритме

Alberti-Bässe (нем. альбэ́рти бэ́сэ) — альбертиевы басы

albisifono (итал. альбизифо́но), **Albisiphon** (нем. альбизифо́н), **albisiphone** (фр. альбизифо́н, англ. альбизифо́ун) — альбизифон (бас-флейта октавой ниже обычной)

al bisogno (итал. аль бизо́ньо) — если нужно

alborada (исп. альбора́да) — альборада (утренняя серенада)

alcuna licenza (итал. альку́на личэ́нца) — некоторая свобода в исполн., отклонение от темпа

alea (итал. а́леа), **Aleatorik** (нем. алеато́рик), **aleatory composition** (элиэ́тори компози́шн) — алеаторика (метод соврем. композиции, основанный на внесении элемента случайности, импровиз. начала в структуру произв.)

alenti (фр. алянти́) — замедленно;

á peine alenti (а пэ́йн алянти́) — едва замедляя

alerte (фр. алэ́рт) — живо, проворно

al fine (итал. аль фíнэ) — до конца

a libito (итал. а ли́бито) — по желанию

Aliquotton (нем. аликвóтон) — обер-тон

à livre ouvert (фр. а ливр увэ́р) — [играть] с листа

alla (итал. áлла) — по, на, к, вроде, в характере

a. breve (á. брэ́вэ) — 1) коротко, ускоряя движение; 2) 4-четвертной такт, в котором счет ведется не четвертями, а половинными нотами

a. caccia (á. кáчча) — в характере охотничьей муз.

a. camera (а. кáмера) — в характере камерной муз.

a. marcia (а. ма́рча) — наподобие марша

a. mente (а. мэ́нтэ) — в уме, низусть играть, без инструм. слышать

a. moderna (а. модэ́рна) — в новейшем стиле

a. polacca (а. пола́кка) — в характере полонеза

a. pulcinella (а. пульчинэ́лла) — карикатурно, шаржируя

a. stretta (а. стрэ́тта) — ускоряя

a. tedesca (а. тэ́дэска) — в нем. духе

a. testa (а. тэ́ста) — возвращаясь к началу

a. zoppa (а. цо́ппа) — синкопированно; *букв.* хромая

allant (фр. аля́н) — подвижно

all'antica (итал. аль а́нтика) — в старин. стиле

allargando (итал. алларга́ндо) — расширяя, замедляя

alle (нем. áлле) — все

allegamente (итал. аллеграме́н-тэ) — весело, радостно, быстро

allegretto (итал. аллегрэ́тто) — умеренно быстро (темп более медленный, чем *allegro*, но более быстрый, чем *andante*)

a. animato (а. анима́то) — умеренно быстро с оттенком оживления

a. poco mosso (а. по́ко мо́ссо) — умеренно быстро (чуть быстрее, чем а.)

allegrezza (итал. аллегрэ́цца) — радость, веселье; **con allegrezza** (кон. аллегрэ́цца) — радостно, весело

allegro (итал. алле́гро) — 1) быстро, скоро, бодро, радостно; 2) трад. темп I части сонатного цикла; 3) в 18 в. понималось как веселая, радостная муз. (в наст. время служит лишь для обознач. темпа)

a. agitato (а. аджита́то) — быстро и взволнованно

a. appassionato (а. аппассиона́то) — быстро и страстно

a. assai (а. ассáи) — очень быстро

a. brillante (а. брилла́нтэ) — быстро и блестяще

a. comodo (а. ко́modo) — быстро, но не слишком, спокойно

a. con brio (а. кон брио́) — быстро, с жаром, блеском, весело

a. con fuoco (а. кон фуо́ко) — быстро, с огнем

a. de concert (а. дэ консэ́р) — концертное а.

a. di bravura (а. ди браву́ра) — быстро и бравадно

a. furioso (а. фурио́зо) — быстро и неистово, яростно

a. giusto (а. джу́сто) — аллегро (строго в темпе)

a. impetuoso (а. импетуо́зо) — быстро и бурно, порывисто

a. maestoso (а. маэсто́зо) — быстро и величественно